

## LandFrauen Einselthum: Kuchenverkauf für Flutopfer war ein voller Erfolg!

Der Kuchenverkauf der Einselthumer LandFrauen am vergangenen Sonntag im Haus der Vereine war ein voller Erfolg - nach bereits 45 Minuten waren alle 30 gespendeten Kuchen und Torten ausverkauft! Der Verkauf kommt den Flutopfern im Ahrtal zu gute.

Neben dem tatsächlichen Kuchenverkauf wurden auch viele Spenden getätigt. Weiterhin werden die LandFrauen Einselthum auch den Erlös der Hexenkasse von diversen Straßenstopp-Aktionen an Altweiber zu diesem Betrag aufrechnen. So kamen insgesamt 1.850 € zusammen, die nun unter dem Motto "LandFrauen helfen LandFrauen" für das Ahrtal gespendet werden.

Die LandFrauen danken allen Spendern, Kuchenbäckern und Helfern, die zu dieser Aktion beigetragen haben.

Eine weitere Spendenaktion ist geplant.



## FEUERWEHREN KEHREN AUS DEM KATASTROPHENGEBIET ZURÜCK

Die Feuerwehrfrauen und Männer unserer Verbandsgemeinde sind am vergangenen Sonntag von ihrem Einsatz aus dem Katastrophengebiet im nördlichen Rheinland-Pfalz zurückgekehrt. Das erste Mal machten die Kameradinnen und Kameraden sich gemeinsam mit weiteren Feuerwehren des Donnersbergkreises am Samstag, den 17. Juli, auf den Weg auf, um im Landkreis Ahrweiler die Einsatzkräfte vor Ort zu unterstützen.



Auf Grund der Größe des Schadensgebietes und der Vielzahl an Einsatzstellen, wurden die Ortsgemeinden Dernau und Mariental unserer Verbandsgemeinde, als Einsatzabschnitt, zugeteilt. Im nördlichen Rheinland-Pfalz, wie auch in Teilen von Nordrhein-Westfalen kam es nach einem Starkregenereignis zu Sturzfluten und Überschwemmungen. Das Ausmaß und die Möglichkeit einer solchen Flut konnte sich bis zu diesem Zeitpunkt, in unserem Land, niemand vorstellen. Flüsse traten über die Ufer, Dörfer und Städte standen Teils bis zu acht Meter unter Wasser, Gebäude stürzten ein und große Teile der Infrastruktur wurden völlig zerstört. Mehrere Hundert Menschen verloren an diesem Tag ihr Leben, oder werden bis heute noch vermisst.

Mit Einsatzkräften von Feuerwehren, dem Katastrophenschutz, dem Technischen-Hilfswerk, der Polizei, der Bundeswehr und vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern arbeiteten unsere Kameradinnen und Kameraden vertrauensvoll Hand in Hand zusammen.

Mit 23 Einsatzkräften war unsere Feuerwehr, an acht Tagen im Einsatz. Rund 3500 ehrenamtlich geleistete Einsatzstunden wurden durch die Frauen und Männer der VG Göllheim in dieser Zeit erbracht.

Einige Kameraden, die neben ihrer Tätigkeit in unserer Verbandsgemeinde auch noch in Teileinheiten des Gefahrstoffzuges aktiv sind, befinden sich noch immer im Schadensgebiet. Mit viel Zusammenhalt und Engagement konnte vor Ort, wie auch mit zahlreichen Aktionen in den Ortsgemeinden der VG Göllheim, den Betroffenen geholfen werden.

An dieser Stelle ein großes **DANKESCHÖN** an alle, die mit Einsatz gewesen sind, aber auch diejenigen, die von zu Hause geplant und organisiert haben und nicht zuletzt zum Schutz unserer Bevölkerung die Einsatzbereitschaft der Verbandsgemeinde gesichert haben.



# AMTLICHER TEIL

## Aus den Gemeinden



### Albisheim

#### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die Sprechstunde von Ortsbürgermeister Zelt findet am 2. und 4. Donnerstag im Monat von 17 bis 18 Uhr im Rathaus, Hauptstr. 40 in Albisheim statt.

#### 15. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Albisheim (Pfrimm)

Am **Mittwoch, den 11. August 2021, um 19:00 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 15. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Albisheim (Pfrimm) in der Legislaturperiode 2019/2024 im Dorfgemeinschaftshaus, Fritz-Brubacher-Platz in Albisheim statt.

##### Tagesordnung:

##### A. Öffentlicher Teil:

1. Einwohnerfragestunde
2. Ausschließungsgründe zum Beschluss über den Beginn der Vorbereitenden Untersuchungen nach § 141 Abs. 3 BauGB zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit, Ortskern Albisheim  
hier: Neufassung des Beschlusses
3. Bebauungsplan „Rebfugium, Änderungsplan 1“
  - a) Abwägung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB
  - b) Abwägung der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 1 BauGB
  - c) Fortführung des Verfahrens

4. Informationen des Ortsbürgermeisters

##### B. Nichtöffentlicher Teil:

5. Grundstücksangelegenheiten
6. Informationen des Ortsbürgermeisters

Albisheim, 2. August 2021

gez. Ronald Zelt

Ortsbürgermeister

Bitte beachten Sie als Besucher und Gremienmitglieder folgende Hinweise zum Sitzungsablauf:

- Es gelten die allgemeinen Abstandregelungen der aktuellen CoiBelvo sowie die örtlichen Hygienekonzepte.
- Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes (O.P.-, KN95- oder FFP2-Maske) wird empfohlen.
- Die Maskenpflicht entfällt, wenn Personen unter Wahrung des Abstandsgebotes einen Sitz- oder Stehplatz einnehmen.
- Es gilt eine Abstandregelung von mind. 1,50 m untereinander.
- Personen mit akuten Krankheitssymptomen bitten wir, die Sitzung nicht aufzusuchen.



#### Stellenausschreibung

Die viergruppige Sonnenkindertagesstätte der Ortsgemeinde Albisheim (Pfrimm) sucht ab sofort mehrere **staatlich anerkannte Erzieher oder sonstige pädagogische Fachkräfte im Sinne der Fachkräftevereinbarung (m/w/d)**

Es handelt sich um befristete/unbefristete Teil- bzw. Vollzeitstellen. Der jeweilige Umfang der Stellen ist individuell verhandelbar. Die Kindertagesstätte ist auf zwei Standorte verteilt. Die Aufnahme einer weiteren Gruppe wird an versiert. Die Eingruppierung richtet sich nach der Entgeltordnung des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

##### Wir wünschen uns eine/n Mitarbeiter/in

- mit abgeschlossener pädagogischer Ausbildung oder vergleichbarer Qualifikation im pädagogischen Bereich, wünschenswert mit Erfahrung um U3-Bereich
- Kreativität, eigene Ideen und Engagement
- mit Freude an elementarpädagogischer Arbeit
- Umsetzung der rheinland-pfälzischen Bildungs- und Erziehungsempfehlungen
- Teamfähigkeit sowie Flexibilität in der Dienstplangestaltung
- Zuverlässigkeit und Kooperationsbereitschaft mit Träger, Eltern und Team

##### Wir bieten Ihnen

- Kompetente Begleitung und Anleitung während der Einarbeitung
- Möglichkeiten zur Weiterentwicklung ihrer persönlichen Kompetenzen sowie Sammlung von weiterführenden Erfahrungen in den Bereichen Erziehung, Personal, Organisation und Leitung einer Kindertagesstätte
- Arbeiten in einem freundlichen, offenen und kreativen Umfeld
- Planung, Dokumentation und Reflexion kindlicher Bildungsprozesse im Mittelpunkt unserer pädagogischen Arbeit
- Gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Träger, Eltern und Team
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten zum Ausbau der eigenen Kompetenzen
- Bezahlung nach TVöD sowie die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes

##### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung inkl. Lebenslauf, Zeugnisse sowie Nachweise über sonstige Qualifikationen bis **31.07.2021** in elektronischer Form an die E-Mail-Adresse der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim [bewerbungen@vg-goellheim.de](mailto:bewerbungen@vg-goellheim.de)

oder schriftlich (nur Kopien) an die Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Fachbereich 1 / Organisation, Freiherr-vom-Stein-Str. 1 - 3, 67307 Göllheim. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Stabel, Tel. 06351/4909-13, E-Mail [stabel@vg-goellheim.de](mailto:stabel@vg-goellheim.de) zur Verfügung.

##### Hinweis zum Verbleib der Bewerbungsunterlagen:

Wir behandeln Ihre Bewerbung nach den Vorschriften der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens datenschutzgerecht vernichtet werden.

Wir bitten daher, lediglich Kopien der Bewerbungsunterlagen einzureichen.



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

#### Impressum

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2  
(Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Steffen Antweiler, Bürgermeister  
Freiherr-vom-Stein-Straße 1-3,  
67307 Göllheim, Tel. 06351/4909-0  
**übriger Teil:** Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0,  
E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreislis- te. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





## Eiselthum

### Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Die Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin Rühl-Pfeiffer findet jeden ersten Dienstag im Monat von 17:00 bis 18:30 Uhr und nach Vereinbarung (06355/2110 oder buergermeister@eiselthum.de) im Haus der Vereine, Hauptstr. 27 in Eiselthum statt.

### Stellenausschreibung



Die zweigruppige Kindertagesstätte „Frechdachs“ der Ortsgemeinde Eiselthum sucht ab 01.09.2021

**staatlich anerkannte Erzieher**

**oder sonstige pädagogische Fachkräfte im Sinne der Fachkräftevereinbarung (m/w/d)**

Es handelt sich um befristete Teilzeitstelle mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 37,05 Stunden.

Die Eingruppierung richtet sich nach der Entgeltordnung des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

#### Wir wünschen uns eine/n Mitarbeiter/in

- mit abgeschlossener pädagogischer Ausbildung oder vergleichbarer Qualifikation im pädagogischen Bereich
- Kreativität, eigene Ideen und Engagement
- mit Freude an elementarpädagogischer Arbeit
- Umsetzung der rheinland-pfälzischen Bildungs- und Erziehungsempfehlungen
- Teamfähigkeit sowie Flexibilität in der Dienstplangestaltung
- Zuverlässigkeit und Kooperationsbereitschaft mit Träger, Eltern und Team
- verpflichtender Nachweis über Masernimpfung/Impfschutz

#### Wir bieten Ihnen

- kompetente Begleitung und Anleitung während der Einarbeitung
- Möglichkeiten zur Weiterentwicklung ihrer persönlichen und fachlichen Kompetenzen
- Arbeiten in einem freundlichen, offenen und kreativen Umfeld
- Freiraum, die eigenen Interessen und Talente aktiv einzubringen
- Planung, Dokumentation und Reflexion kindlicher Bildungsprozesse im Mittelpunkt unserer pädagogischen Arbeit
- gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Träger, Eltern und Team
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten zum Ausbau der eigenen Kompetenzen
- Bezahlung nach TVöD sowie die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung inkl. Lebenslauf, Zeugnisse sowie Nachweise über sonstige Qualifikationen bis **20.08.2021** in elektronischer Form an die E-Mail-Adresse der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim

bewerbungen@vg-goellheim.de

oder

schriftlich (nur Kopien) an die

Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim,

Fachbereich 1 / Organisation,

Freiherr-vom-Stein-Str. 1 - 3, 67307 Göllheim.

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Stabel, Tel. 06351/4909-13, E-Mail stabel@vg-goellheim.de zur Verfügung.

#### Hinweis zum Verbleib der Bewerbungsunterlagen:

Wir behandeln Ihre Bewerbung nach den Vorschriften der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens datenschutzgerecht vernichtet werden.

Wir bitten daher, lediglich Kopien der Bewerbungsunterlagen einzureichen.



## Göllheim

### Stellenausschreibungen



Die siebengruppige Friedrich-Fröbel-Kindertagesstätte der Ortsgemeinde Göllheim sucht ab sofort mehrere

**staatlich anerkannte Erzieher oder sonstige pädagogische Fachkräfte im Sinne der Fachkräftevereinbarung (m/w/d)**

Es handelt sich um befristete Teil- bzw. Vollzeitstellen. Der jeweilige Umfang der Stellen ist individuell verhandelbar.

Die Eingruppierung richtet sich nach der Entgeltordnung des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

#### Wir wünschen uns eine/n Mitarbeiter/in

- mit abgeschlossener pädagogischer Ausbildung oder vergleichbarer Qualifikation im pädagogischen Bereich
- Kreativität, eigene Ideen und Engagement
- mit Freude an elementarpädagogischer Arbeit
- Umsetzung der rheinland-pfälzischen Bildungs- und Erziehungsempfehlungen
- Teamfähigkeit sowie Flexibilität in der Dienstplangestaltung
- Zuverlässigkeit und Kooperationsbereitschaft mit Träger, Eltern und Team

#### Wir bieten Ihnen

- kompetente Begleitung und Anleitung während der Einarbeitung
- Möglichkeiten zur Weiterentwicklung ihrer persönlichen Kompetenzen sowie Sammlung von weiterführenden Erfahrungen in den Bereichen Erziehung, Personal, Organisation und Leitung einer Kindertagesstätte
- Arbeiten in einem freundlichen, offenen und kreativen Umfeld
- Planung, Dokumentation und Reflexion kindlicher Bildungsprozesse im Mittelpunkt unserer pädagogischen Arbeit
- gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Träger, Eltern und Team
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten zum Ausbau der eigenen Kompetenzen
- Bezahlung nach TVöD sowie die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung inkl. Lebenslauf, Zeugnisse sowie Nachweise über sonstige Qualifikationen bis **31.08.2021** in elektronischer Form an die E-Mail-Adresse der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim [bewerbungen@vg-goellheim.de](mailto:bewerbungen@vg-goellheim.de) oder schriftlich (nur Kopien) an die Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Fachbereich 1 / Organisation, Freiherr-vom-Stein-Str. 1 - 3, 67307 Göllheim.

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Stabel, Tel. 06351/4909-13, E-Mail [stabel@vg-goellheim.de](mailto:stabel@vg-goellheim.de) zur Verfügung.

#### Hinweis zum Verbleib der Bewerbungsunterlagen:

Wir behandeln Ihre Bewerbung nach den Vorschriften der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens datenschutzgerecht vernichtet werden.

Wir bitten daher, lediglich Kopien der Bewerbungsunterlagen einzureichen.



## Lautersheim

### Vollzug der Wassergesetze;

**Erlaubnisverfahren gemäß § 15 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i.V.m. § 16 Landeswassergesetz (LWG) für die Einleitung von nichtbehandlungsbedürftigem Niederschlagswasser**

**Bekanntmachung**

1. Die Verbandsgemeindewerke Göllheim, Gutenbergstraße 4, 67307 Göllheim, haben bei der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, Uhlandstraße 2, 67292 Kirchheimbolanden als zuständige untere Wasserbehörde einen Antrag auf Erteilung einer gehobenen Erlaubnis zur Einleitung von nichtbehandlungsbedürftigem Niederschlagswasser aus dem Neubaugebiet „In den Bohngärten, 2. Bauabschnitt“ über ein Regenrückhaltebecken in den Mangelbach (Gewässer III. Ordnung), Gemarkung Lautersheim, Verbandsgemeinde Göllheim, gestellt.
2. Es wird darauf hingewiesen, dass
  - 2.1 die dem Vorhaben zugrundeliegenden Unterlagen bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim  
Ansprechpartner: Herr Sengül, Telefon: 06351/4909-47  
Freiherr-vom-Stein-Straße 1-3  
67307 Göllheim  
**in der Zeit vom 06.08.2021 bis einschließlich 06.09.2021**  
während der üblichen Dienstzeiten nach vorheriger Terminvereinbarung zur Einsicht ausliegen;
  - 2.2 Einwendungen gegen das Vorhaben bei der Kreisverwaltung Donnersbergkreis  
Uhlandstraße 2  
67292 Kirchheimbolanden  
oder bei der  
Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim  
Freiherr-vom-Stein-Straße 1-3  
67307 Göllheim  
**bis spätestens 20.09.2021**  
schriftlich oder zur Niederschrift erhoben werden können;
  - 2.3 Vereinigungen, die auf Grund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) gegen die Entscheidung nach § 74 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) einzulegen, innerhalb der Frist nach Ziffer 2.2 Stellungnahmen zu dem Vorhaben bei den vorgenannten Stellen abgeben können;
  - 2.4 mit Ablauf der Einwendungsfrist grundsätzlich alle Einwendungen und Stellungnahmen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, ausgeschlossen sind;
  - 2.5 bei begründeten Einwendungen ein Erörterungstermin anberaumt wird;
  - 2.6 bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann;
  - 2.7 bei mehr als 50 vorzunehmenden Benachrichtigungen oder Zustellungen
    - die Personen, die Einwendungen erhoben haben, oder die Vereinigungen, die Stellungnahmen abgegeben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden können,
    - die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden kann;
  - 2.8 nachträgliche Auflagen wegen benachteiligender Wirkungen nur verlangt werden können, wenn der Betroffene die nachteiligen Wirkungen nicht voraussehen konnte.
3. Diese Bekanntmachung sowie die zur Einsicht ausliegenden Planunterlagen sind im vorstehenden Zeitraum auch auf der Homepage der Kreisverwaltung Donnersbergkreis <https://www.donnensberg.de/donnensbergkreis/Aktuelles> unter dem Punkt Bekanntmachungen, Bekanntmachungen der unteren Wasserbehörde abrufbar. Maßgeblich sind im Zweifelsfall die zur Einsicht ausgelegten Unterlagen.

**Es wird darauf hingewiesen, dass aufgrund der Corona-Pandemie eine Einsichtnahme nur unter vorheriger Terminvereinbarung sowie unter Einhaltung der aktuell geltenden Abstands- und Hygienevorschriften erfolgen kann.**

Kirchheimbolanden, den 20.07.2021

Kreisverwaltung Donnersbergkreis

In Vertretung

gez. Wolfgang Erfurt, 1. Kreisbeigeordneter

**Stellenausschreibung**

Die zweigruppige Kindertagesstätte „Nimmersatt“ der Ortsgemeinde Lautersheim sucht ab 01.09.2021

**staatlich anerkannte Erzieher oder sonstige pädagogische Fachkräfte im Sinne**

**der Fachkräftevereinbarung (m/w/d)**

Es handelt sich um befristete Teilzeitstellen. Der jeweilige Umfang der Stellen ist individuell verhandelbar.

Die Eingruppierung richtet sich nach der Entgeltordnung des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

**Wir wünschen uns eine/n Mitarbeiter/in**

- mit abgeschlossener pädagogischer Ausbildung oder vergleichbarer Qualifikation im pädagogischen Bereich
- Kreativität, eigene Ideen und Engagement
- mit Freude an elementarpädagogischer Arbeit
- Umsetzung der rheinland-pfälzischen Bildungs- und Erziehungsempfehlungen
- Teamfähigkeit sowie Flexibilität in der Dienstplangestaltung
- Zuverlässigkeit und Kooperationsbereitschaft mit Träger, Eltern und Team
- Verpflichtender Nachweis über Masernimpfung/Impfschutz

**Wir bieten Ihnen**

- Kompetente Begleitung und Anleitung während der Einarbeitung
- Möglichkeiten zur Weiterentwicklung ihrer persönlichen und fachlichen Kompetenzen
- Arbeiten in einem freundlichen, offenen und kreativen Umfeld
- Freiraum, die eigenen Interessen und Talente aktiv einzubringen
- Planung, Dokumentation und Reflexion kindlicher Bildungsprozesse im Mittelpunkt unserer pädagogischen Arbeit
- Gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Träger, Eltern und Team
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten zum Ausbau der eigenen Kompetenzen
- Bezahlung nach TVöD sowie die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung inkl. Lebenslauf, Zeugnisse sowie Nachweise über sonstige Qualifikationen bis **20.08.2021** in elektronischer Form an die E-Mail-Adresse der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim [bewerbungen@vg-goellheim.de](mailto:bewerbungen@vg-goellheim.de) oder schriftlich (nur Kopien) an die Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Fachbereich 1 / Organisation, Freiherr-vom-Stein-Str. 1 - 3, 67307 Göllheim. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Te-Strote, Tel. 06351/4909-12, E-Mail [te-strote@vg-goellheim.de](mailto:te-strote@vg-goellheim.de) zur Verfügung.

**Hinweis zum Verbleib der Bewerbungsunterlagen:**

Wir behandeln Ihre Bewerbung nach den Vorschriften der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens datenschutzgerecht vernichtet werden.

Wir bitten daher, lediglich Kopien der Bewerbungsunterlagen einzureichen.

**Ottersheim**

## **Bebauungsplan „Hauptstraße West, 2. Änderung und Erweiterung“ der Ortsgemeinde Ottersheim**

### **Bekanntmachung des Inkrafttretens gemäß § 10 Abs. 3 Baugesetzbuch**

Aufgrund des § 10 Abs. 3 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.11.2017 (Bundesgesetzblatt 2017, Seite 3634) in Verbindung mit § 88 Abs. 6 der Landesbauordnung für Rheinland-Pfalz (Gesetz- und Verordnungsblatt v. 1998, Seite 365), in der jeweils gültigen Fassung, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Ortsgemeinderat Ottersheim in seiner Sitzung am 28.07.2021 den vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Hauptstraße West, 2. Änderung und Erweiterung“

als Satzung gemäß § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch, beschlossen hat. Die Beschlussfassung erfolgte in getrennter Abstimmung über die Festsetzungen nach dem Baugesetzbuch und die Festsetzungen nach der Landesbauordnung (Gestaltungssatzung).

Der Bebauungsplan wurde gemäß § 8 Abs. 2 Satz 1 Baugesetzbuch aus dem rechtskräftigen Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde Göllheim entwickelt.

Der Bebauungsplan wurde am 29.07.2021 durch Herrn Ortsbürgermeister Kragl ausgefertigt.

Er tritt gemäß § 10 Abs. 3 Sätze 4 und 5 BauGB mit dem Datum seiner öffentlichen Bekanntmachung im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Göllheim in Kraft (Erscheinungsdatum des Amtsblattes).

#### Geltungsbereich:

Das Plangebiet befindet sich nördlich der Hauptstraße (Seniorenwohnheim), direkt gegenüber der katholischen Kirche, und westlich der Kirchenstraße (Parkplatz), und umfasst eine Fläche von ca. 0,65 ha und vollständig die Plannummern 30/2, 30/4 (vor Teilungsvermessung Teilfläche aus historischem Flurstück 30), 32, 34, 162, 164 und 43/9 (Parkplatz) in der Gemarkung Ottersheim. Der Geltungsbereich ist in der Anlage zur Bekanntmachung zeichnerisch dargestellt.

Der Bebauungsplan, bestehend aus der Planzeichnung im Maßstab 1:500/1000 und den Textteilen, den textlichen Festsetzungen, der Begründung mit Umweltbelange und dem Vorhaben- und Erschließungsplan kann gemäß § 10 Abs. 3 Satz 2 BauGB bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Straße 1-3, 67307 Göllheim, Fachbereich 2 (Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen) eingesehen werden. Auf Verlangen gibt die Verbandsgemeindeverwaltung über den Inhalt des Bebauungsplanes Auskunft.

Die Öffnungszeiten der Verwaltung sind z. Zt. montags und dienstags von 8.30 Uhr-12.00 Uhr und 14.00-16.00 Uhr, donnerstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr -18.00 Uhr (Dienstleistungsabend), mittwochs und freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung.

#### Allgemeine Hinweise:

Die erneute Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 2 BauGB und die erneute Beteiligung der Behörden und sonstige Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB wurde gem. § 4a Abs. 3 BauGB aufgrund geänderter Planunterlagen durchgeführt. Die Aufstellung des vorhabenbezogene Bebauungsplanes „Hauptstraße West, 2. Änderung und Erweiterung“ wurde nach § 13a BauGB im beschleunigten Verfahren als Maßnahme der Innenentwicklung durchgeführt. Im beschleunigten Verfahren gelten die Vorschriften des § 13 Abs. 2 und 3 Satz 1 BauGB entsprechend. Demnach wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4, von dem Umweltbericht nach § 2 a, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 6 Abs. 5 Satz 3 und § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen; § 4c BauGB (Überwachung / Monitoring) ist nicht anzuwenden. Zu erwartende Eingriffe gelten als im Sinne des § 1a Abs. 3 Satz 6 BauGB vor der planerischen Entscheidung erfolgt oder zulässig.

Es wird gemäß § 44 Abs. 5 BauGB darauf hingewiesen, dass der Entschädigungsberechtigte Entschädigung verlangen kann, wenn die in den §§ 39 bis 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind. Er kann die Fälligkeit des Anspruchs dadurch herbeiführen, dass er die Leistung der Entschädigung schriftlich bei dem Entschädigungspflichtigen beantragt (§ 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB). Ein Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die in § 44 Abs. 3 Satz 1 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird (§ 44 Abs. 4 BauGB).

Unbeachtlich sind

1. eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und
2. eine Verletzung der unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans,
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel der Abwägung,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Außerdem wird gemäß § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) darauf hingewiesen, dass Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der GemO oder auf

Grund der GemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Verbandsgemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Ottersheim, 29.07.2021

gez. Kragl (DS)

Ortsbürgermeister

#### Geltungsbereich Bebauungsplan „Hauptstraße West, 2. Änderung und Erweiterung“ der Ortsgemeinde Ottersheim



Geltungsbereich Bebauungsplan „Hauptstraße West, 2. Änderung und Erweiterung“

## Andere Behörden und Stellen

### Unwetter: Dreyer/Lewentz/Ahnen: Land hat Spendenkonto eingerichtet

Angesichts der Lage in den von der Unwetter-Katastrophe betroffenen Gebieten und der überwältigenden Unterstützungsangebote aus der Bevölkerung hat das Land beim Innenministerium ein Spendenkonto eingerichtet.

Ministerpräsidentin Malu Dreyer sprach von einer Welle der Solidarität und der Hilfsbereitschaft. „Diese nationale Katastrophe zeigt einmal mehr: Rheinland-Pfalz steht in dieser schwierigen Zeit zusammen. Das macht mich unglaublich stolz“, so die Regierungschefin.

„Aktuell erreichen uns zahlreiche Anfragen, wie die von der Unwetter-Katastrophe in Rheinland-Pfalz betroffenen Menschen unterstützt werden können. Das zeigt, dass die Hilfsbereitschaft in der Bevölkerung wirklich groß ist. Dafür danken wir sehr. Für Spenden hat das Land ein Spendenkonto eingerichtet“, so Innenminister Roger Lewentz und Finanzministerin Doris Ahnen.

Unter dem Kennwort „Katastrophenhilfe Hochwasser“ können Spenden auf folgendes Konto bei der Sparkasse Mainz überwiesen werden:

**Empfänger: Landeshauptkasse Mainz**

**IBAN: DE78 5505 0120 0200 3006 06**

**BIC: MALADE51MNZ**

## NICHTAMTLICHER TEIL

### Bereitschaftsdienste

#### Ärztlicher Notfalldienst

Region Eisenberg - Ramsen - Kerzenheim - Ebertsheim - Steinborn - Steinackersiedlung - Rodenbach - Quirnheim - Lautersheim.

Notdienstzeiten: Mittwoch, von 13.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr, am Wochenende von Freitag, 19.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr.

Ärztliche Notfalldienstzentrale, Westring 32 ..... Tel. 06359/19292  
Ärzte-Dienst Rockenhausen zu erfragen über den Anrufbeantworter des Hausarztes.

Tierheim Worms Notfall-Tel.: 0177-9585350 v. 8:00 - 17:15 Uhr

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

Die Dienst habende Praxis wird unter der Telefonnummer 06305/7150414 bekannt gegeben.

#### Ärztlicher Notfalldienst

Der ärztliche Notfalldienst der niedergelassenen Ärzte im Dienstgebiet für Kirchheimbolanden, Göllheim und Zellertal wird durchgeführt von der Notfalldienstzentrale Kirchheimbolanden, Dannenfelder Straße 36, 67292 Kirchheimbolanden, Tel. 06352/19292.

Die Notfalldienstzentrale Kirchheimbolanden erreichen Sie am Westfalzklinikum Kirchheimbolanden (Wegweiser Notfälle).

##### Notfalldienstzeiten:

Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr

Freitag von 18.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr und an den Feiertagen.

Notfalldienstzentrale Grünstadt erreichen Sie am Kreiskrankenhaus Grünstadt.

##### Notfalldienstzeiten:

Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr

Freitag von 18.00 Uhr bis Montag, 07.00 Uhr und an den Feiertagen.

#### Bereitschaftsdienst der

#### Verbandsgemeindewerke Göllheim

Bei Störungen in der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung sind die Verbandsgemeindewerke außerhalb der üblichen Dienststunden unter folgenden Telefonnummern zu erreichen.

Wasserversorgung: 06351/130023

Abwasserbeseitigung: 0152/08831030

Die Beseitigung von Unregelmäßigkeiten innerhalb der Hausinstallation ist vom Hauseigentümer selbst zu veranlassen.

#### Telefonseelsorge

Ein Beratungsangebot für Menschen in Krisen- und Belastungssituationen

..... Tel.: 0800-1110 111 und 0800-1110 222

Anonym. Kompetent. Rund um die Uhr.

Unter [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de) Beratung auch im Internet.

#### Ökumenische Sozialstation

#### Donnersberg-Ost e.V.

##### (Ambulante Hilfe Zentrum)

Ambulante Alten- und Krankenpflegestation für die Verbandsgemeinden Eisenberg, Göllheim und Kirchheimbolanden, 67292 Kirchheimbolanden, Dannenfelder Str. 40 b, Tel.: 06352/705970 jederzeit erreichbar.

##### Tagesbetreuung für Menschen mit Demenz

„Haus Vergissmeinnicht“

Bahnhofstraße 14, Kirchheimbolanden

Information und Anmeldung: Ökumenische Sozialstation Donnersberg Ost e.V. .... Telefon: 06352/705970

#### Pflegestützpunkt Donnersbergkreis-Ost

Beratung und Hilfe rund um die Themen Alter, Pflege, Gesundheit und Soziales - kostenlos, trägerneutral und vertraulich.

Persönliche Beratung zu Hause oder im Pflegestützpunkt:

Vorstadt 1, 67292 Kirchheimbolanden

Marita Bohn ..... 06352/7190619

Katja Scheid ..... 06352/7190618

#### Ambulanter Hospiz- und Palliativ-Beratungsdienst Donnersbergkreis

Begleitung schwerstkranker und sterbender Menschen sowie ihrer Angehörigen.

Ökum. Sozialstation, Dannenfelder Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

##### Ansprechpartnerin:

Ingrid Horsch ..... Tel. 06352/7059 714

#### Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst Mobile

Unterstützung und Begleitung von Familien mit einem lebensverkürzend erkrankten Kind oder Jugendlichen

..... Tel.: 06131/235531

E-Mail: [Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de](mailto:Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de)

#### VdK-Kreisverband Kirchheimbolanden

Vorstadt 44, 67292 Kirchheimbolanden ..... Tel. 06352/7505610

..... Fax: 06352/75056129

E-Mail: [kv-donnnersberg@vdk.de](mailto:kv-donnnersberg@vdk.de)

Internet: [www.vdk.de/kv-donnnersberg](http://www.vdk.de/kv-donnnersberg)

#### VdK- Ortsverband Göllheim

Ansprechpartner: Reginald Schirmbrand ..... Tel. 0176/66905383

#### Betreuungsverein Kirchheimbolanden e.V.

Beratungsstelle (vertraulich u. kostenlos) für ehrenamtliche Betreuer/innen von Menschen mit geistig/psychischen oder altersbedingten Einschränkungen, sowie Bevollmächtigten einer Vorsorgevollmacht. Bei Beratungswunsch bitte Termin vereinbaren.

Dannenfelder Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

..... Tel: 06352/67149

E-Mail: [info@btvkibo.de](mailto:info@btvkibo.de), homepage: [www.btvkibo.de](http://www.btvkibo.de)

#### Allgemeiner Sozialer Dienst

Die offene Sprechstunde des Allgemeinen Sozialen Dienstes findet jeden Mittwoch von 10:00 - 12:00 Uhr in der Verbandsgemeinde Göllheim, Zimmer 1.8 statt. Eine vorherige Terminvereinbarung ist nicht notwendig.

#### Gemeindegemeinschaft Plus der Kreisverwaltung Donnersbergkreis

Frau Tonja Loureiro

Tel.: 06352 / 710-511

### Kirchliche Nachrichten

#### Prot. Kirchengemeinde Biedesheim und Zellertal

##### Gottesdienst

- Protestantische Kirche in Zellertal - Harxheim

**Sonntag, 08. August 2021**

um 10:00 Uhr

#### Dornbusch-Gemeinde Göllheim

##### Evangelische Freikirche

Gemeinde am Marktplatz 6

67307 Göllheim

##### Gottesdienst:

**Sonntag 10:30 Uhr**

Wir richten uns nach den jeweils geltenden Hygienevorschriften.

Wir laden sie recht herzlich ein und freuen uns auf ihren Besuch.

##### Auskunft über:

Karl-Friedrich u. Karin Heinz, Göllheim

Tel. 06351-45514

Mail: [dornbusch@dbg-goellheim.de](mailto:dornbusch@dbg-goellheim.de)

[www.Dornbusch-Gemeinde-Goellheim.de](http://www.Dornbusch-Gemeinde-Goellheim.de)

#### Kath. Pfarrei Hl. Philipp der Einsiedler

##### Wir feiern Gottesdienst

**Alle Gottesdienste und Termine stellen unsere Planung dar, sind aber vorbehaltlich der Pandemie-Situation!**

##### Donnerstag, 5. August

Weitersweiler 18:30 Amt nach Meinung

Bubenheim 18:30 Amt nach Meinung

##### Freitag, 6. August

Ottersheim 18:30 Amt für Gisbert Kneib (Helene Kneib); anschl. eucharist. Anbetung, danach Beichtgelegenheit

##### Samstag, 7. August

Zell 13:00 Trauung des Brautpaares Asaro/Schroth

Zell 18:30 Vorabendmesse: Amt für Fam. Czekalla und Zuber

##### 19. Sonntag im Jahreskreis, 8. August

Weitersweiler 08:30 Stiftsammt für Jakob und Katharina Burgey

Göllheim 10:00 Amt für die Pfarrei, anschließend Kaffeeverkauf des fair

gehandelten Kaffees der kfd

Biedesheim 14:00 Taufe des Kindes Liv Sobott, Tochter von Vanessa und Björn Sobott

#### Montag, 09. August

Einselthum 18:30 Amt nach Meinung

#### Mittwoch, 11. August

Rüssingen 08:00 Hl. Messe für Selma Stoll (Schlag)

Biedesheim 18:30 Amt nach Meinung

**Für alle Gottesdienste gelten die aktuellen Corona-Hygienevorschriften des Bistums Speyer.**

#### Kontaktdaten:

Pfarrbüro Hl. Philipp der Einsiedler, Göllheim

Steigstraße 7, 67307 Göllheim

Tel: 06351/5083

E-Mail: pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de

Webseite: www.pfarrei-goellheim.de

Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 - 12:00 Uhr

und: 14:00 - 16:00 Uhr

Dienstag: 09:00 - 12:00 Uhr

und: 16:00 - 18:00 Uhr

Mittwoch: 09:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag: 09:00 - 12:00 Uhr

Freitag: 09:00 - 12:00 Uhr

Sprechstunde Pfarrer Metzinger: Dienstag und Donnerstag 9 - 11 Uhr

Ottersheim, Hauptstraße 18, 7308 Ottersheim

Tel: 06355/413

Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 - 11:30 Uhr

Sprechstunde Pfarrer Elsner:

Montag 9 - 11.30 Uhr

## Protestantische Kirchengemeinde Göllheim und Prot. Kirchengemeinde Rüssingen mit Filialort Rüssingen

### Gottesdienste der Prot. Pfarrei Göllheim mit Filialort Rüssingen-Ottersheim

#### Protestantische Kirche Rüssingen:

Der Gottesdienst am **Sonntag, 10.08.21, 10.00 Uhr** zur Jubelkonfirmation wurde aus Platzgründen (Corona-Auflagen) in die Prot. Kirche in Göllheim verlegt!

#### Protestantische Kirche Göllheim:

##### Samstag, 07.08.2021

11.00 Uhr Taufgottesdienst (Pfarrer Peter Rummer)

##### Sonntag, 08.08.21

10.00 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Peter Rummer)

##### Samstag, 14.08.2021

14.30 Uhr Taufgottesdienst (Pfarrer Peter Rummer)

##### Sonntag, 15.08.21

10.00 Uhr Gottesdienst zur Jubelkonfirmation der Kirchengemeinde Rüssingen in Göllheim (Pfarrer Peter Rummer)

**Bei alle Gottesdienste bitte vorher anmelden (Telefon, Email usw. - siehe unten!)**

Meist werden die Sonntagsgottesdienste aufgezeichnet und sind dann als digitales Angebot auf unserem kirchlichen YouTube-Kanal abrufbar. Stichwort: „Pfarrer Rummer Göllheim“!

#### Gottesdienstanmeldung unter:

Telefon: 06351/5034 oder Mail: pfarramt.goellheim@evkirchepfalz.de oder Fax: 06351/989333 oder über WhatsApp oder Instagram

#### Für alle Gottesdienste gelten die aktualisierten Corona-Auflagen:

- OP-Maskenpflicht während des Weges zu einem festen Sitzplatz im Gottesdienstes (OP-Masken oder FFP-2-Masken gibt es auch am Kircheneingang!).  
**Am Sitzplatz darf die Maske nun wieder abgenommen werden!**  
Aktuell darf Gottesdienst mit maximal 60 Personen (plus 2xGeimpfte) in Göllheim und 12 Personen in Rüssingen gefeiert werden.
- Gemeindegang ist in Innenräumen zwar nicht direkt empfohlen, aber mit Maske wieder erlaubt, bei Freiluftgottesdiensten sogar ohne Maske!
- Einbahnstraßenregelung bei den Gottesdiensten in Göllheim (Eingang und Ausgang, Abstandsmarkierungen auf dem Boden), Rüssingen: Abstandsregelung einhalten! Händedesinfektionsstationen am Eingang der Kirchen in Rüssingen wie in Göllheim benutzen!
- Alle Gottesdienstbesucher müssen namentlich mit Adresse und Telefonnummern erfasst werden (wegen möglicher Nachverfolgung von Infektionsketten)! Diese Listen sind einen Monat aufzubewahren und dann zu vernichten.
- Sitzplätze immer mit mindestens 1,5 m Abstand - auch nach vorne und nach hinten! Gemeinsame Hausstände einer Familie dürfen jedoch zusammensitzen. Ebenso Geimpfte oder Genesene.

#### Hinweise:

**Trauerfeiern** auf dem Friedhof dürfen weiterhin nur im begrenzten Kreis durchgeführt werden. Bitte informieren Sie sich bei der zuständigen Friedhofsverwaltung!

#### Präparanden- und Konfirmandenunterricht:

**Präparanden:** Sommerferien!

**Konfirmanden:** Sonderproben für die Konfirmationsgottesdienste nach Absprache (Whatsapp)!

Die **nächste Presbytersitzung** in Göllheim ist für den **5.08.2021, 19.00 Uhr** geplant - zuvor um 18.30 Uhr Ortstermin in der Prot. Albert-Schweitzer-Kindertagesstätte!

**Ev. Krankenpflegeverein:** Telefonische Auskünfte zum Krankenpflegeverein über Herrn Jürgen Jooß, Tel.: 06351/42848 oder Frau Marianne Ruhl, Tel.: 06351/6387.

## Protestantisches Pfarramt Albisheim

### mit Albisheim - Einselthum - Immesheim

#### - Gottesdienst Prot. Kirche Albisheim

**Sonntag, 08.08.2021, 10.00 Uhr** (Lektorin Elli Franzreb)

Pfr. Martin Theobald ist vom 02.08. - 15.08. 2021 in Urlaub. Die Vertretung hat vom 02.-06.08. Pfr. Hartmut Hopp (Zellertal - Tel. 06355-570) und vom 07.08. - 15.08. Pfr. Peter Rummer (Göllheim - Tel. 06351-5034).

#### Kontakt:

Protestantisches Pfarramt Albisheim - Pfr. Martin Theobald

Kirchgasse 12, 67308 Albisheim

Tel 06355-410 Mobil 01575-6914877

Email pfarramt.albisheim@evkirchepfalz.de

## FeG Kirchheimbolanden

### Sonntag, 08.08.2021

10:30 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst, Anmeldung bitte unter: <https://www.feg-kirchheimbolanden.org/anmeldung-gottesdienst>. Danke!

## Aus Vereinen und Verbänden

### Einselthum

## Wanderhütte Einselthum



**Genießen Sie mit Freunden die schöne**

**Aussicht mitten in der Natur.**

**Wir bieten Ihnen echt pälzisch:**

**🍩 Brezel, 🍌 Worscht un 🍷 Woi**

**jeden 2.+4. Sonntag von Juni bis Oktober 2021**

**13.+27.06, 11.+25.07, 08.+22.08,**

**12.+26.09, 10.+24.10.2021**

**von**

**11:00 - 18:00 Uhr**

**Auf Euer Kommen freuen sich die**

**Einselthumer Vereine**

*Angebot kann erweitert werden*

Auch Nichtpfälzer sind gerne gesehen

## Göllheim

### Mitmachshow für Kinder: Theo Tollpatsch

„Jedes Kind kann etwas gut“ am 11.08.2021

Die Ortsgemeinde Göllheim lädt die Göllheimer Kindertagesstätten sowie alle interessierten Kinder (von 3 bis 7 Jahren) am **Mittwoch, den 11.08.2021 um 10:00 Uhr** zu einer Mitmachshow von Theo Tollpatsch im **Garten der Begegnung** hinter der Verbandsgemeindeverwaltung ein.

Der Eintritt ist kostenlos; es gelten die aktuellen Coronabedingungen.

### TUS Göllheim



### Fußballjugend des TUS Göllheim sammelt für Defibrillator

Bereits am 1. Spieltag der aktuellen Fußball- Europameisterschaft kam es zu einem Schockmoment, der hätte tödlich enden können.

Nur durch eine Wiederbelebung konnte ein Spieler nach einem Herzstillstand am Leben gehalten werden.

Um solch einem schlimmen Geschehnis vorzubeugen, hat die D 3-Fußballjugend des TUS Göllheim in den letzten Tagen eine Sammelaktion für die Anschaffung eines Defibrillators gestartet. Die Kinder und Jugendlichen gingen von Tür zu Tür, begleitet von Erwachsenen, eine Spendensammelgenehmigung wurde zuvor eingeholt. Rund 1.300,00 € kamen durch die Haustüraktion und weitere 700,00 € durch Einzelspenden zusammen. Das Gerät wird in Kürze angeschafft und soll im Sportzentrum Göllheim montiert werden. Im Bedarfsfall steht es dann zur Verfügung, um im Zweifel sogar Leben zu retten.

Alles Spenderinnen und Spender wird an dieser Stelle nochmals ausdrücklich gedankt.

## Ottersheim

### Errichtung eines Evolutionsweges in Ottersheim

Der Ottersheimer Gemeinderat hatte schon 2020 zugestimmt, dass in Ottersheim ein Evolutionspfad errichtet werden kann. Betrieben wird dieser von der Giordano-Bruno-Stiftung. Die Stiftung vertritt die Position des „Evolutionären Humanismus“ mit der ethischen Grundlage des „Prinzips der gleichen Berücksichtigung gleichrangiger Interessen“.

Der Evolutionsweg stellt alle wichtigen Stationen der 4,1 Milliarden Jahre langen Geschichte des Lebens dar.

Von den ersten Lebensspuren bis heute ist er 1000 m lang.

In diesem Maßstab entspricht jeder Meter einer Zeitspanne von 4,1 Millionen Jahren., bzw. jeder mm einer Spanne von 4100 Jahren, die Zeit die seit dem Bau der ägyptischen Pyramiden vergangen ist.

Jeder Schritt lässt erspüren, wie viel Zeit das Leben auf der Erde braucht sich zu entfalten. Zudem wird deutlich wie sich Veränderungen in immer kürzeren Zeitabständen vollziehen.

Auf insgesamt 20 Schildern sind bedeutende Entwicklungen oder Ereignisse in der Evolution beschrieben.

Dazu gehören u.a. die Ersten Spuren des Lebens, die Photosynthese, der Landgang der Wirbeltiere, die Zeit der Saurier, das Erscheinen der menschenartigen Hominiden bis hin zum modernen Menschen.

Die Schilder selbst wurden großteils durch Ottersheimer Sponsoren finanziert.

Als Mitte Juni das Wetter besser wurde, begann die Umsetzung des geplanten Projektes. Das Vorbereiten der Halterungen, das Betonieren der Halteprofile und Aufstellen der Schilder erfolgte in über 90 freiwilligen Arbeitsstunden durch Ottersheimer Bürger. Die Kosten des erforderlichen Fundamentbetons wurde durch den Verein der Freunde der Feuerwehr Ottersheim e.V. getragen.



An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei allen Sponsoren, allen Helfern, den Materialgebern und dem Feuerwehrverein Ottersheim bedanken. Die offizielle Einweihung mit fachkundiger Führung ist für Samstag, den 28.08.21, ab 16:00 Uhr geplant.

Hierüber werden wir noch gesondert informieren.

Rüdiger Kragl, Ortsbürgermeister

## Weitersweiler

### Förderverein Feuerwehr Weitersweiler

#### Spendeninitiative – wir unterstützen Dernau!

Am 14. Juli wurde das kleine Wein-Kultur-Dorf Dernau mit 1.800 Einwohnern durch einen sintflutartigen Regen, welcher die Ahr in einen reißenden Fluss verwandelte, weitestgehend zerstört. Die Feuerwehren der Verbandsgemeinde Göllheim, darunter auch viele Kameraden der Feuerwehr Weitersweiler, haben in mehreren Tageseinsätzen Dernau nach der Flutkatastrophe unterstützt. Dabei konnten auch die vom Feuerwehr-Förderverein angeschafften Materialien wie bspw. die Hochwasserpumpen erfolgreich eingesetzt werden. Sicherlich ist vielen aus den Nachrichten ein Eindruck der Auswirkungen dieser Katastrophe in Erinnerung. Nach den ersten Hilfsmaßnahmen durch die Kräfte vor Ort und den Sachspenden benötigen die Menschen in Dernau nun Geld für den Wiederaufbau. Denn all das, was sie in den letzten Jahren aufgebaut haben, ist nun völlig zerstört.



Ein Teil der Einsatzkräfte am 18. Juli 2021

Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Weitersweiler e.V. sammelt die Spenden und übergibt diese vor Ort ohne Abzüge der Gemeinde Dernau. Über folgendes Konto können Sie sich beteiligen:  
**Spendenzeitraum: 01. August 2021 - 31. August 2021**

**Spendenkonto - IBAN: DE65 5509 1200 0071 3348 05**

**Empfänger: „Förderverein Feuerwehr Weitersweiler“**

**Verwendungszweck: „Flutopfer DERNAU“**

Wir freuen uns über jede Spende damit ein gemeinschaftlicher, stattlicher Betrag von Weitersweiler an die betroffenen Flutopfer in Dernau fließen kann.

Ortsbürgermeister Thomas Busch, Förderverein Feuerwehr Weitersweiler e.V. und die Kameraden der Feuerwehr Weitersweiler

#### Flutopferhilfe für Dernau: Currywurst und Pommes am 06.08.2021 am Brunnenplatz in Weitersweiler

Am Freitag, den 6. August bietet der Förderverein Feuerwehr Weitersweiler e.V. seinen Gästen Leckereien vom Grill und aus der Fritteuse an. Ab 18 Uhr wird am Brunnenplatz die geliebte Currywurst mit Pommes serviert. Der komplette Erlös der Veranstaltung wird zu Gunsten der Opfer der Flutkatastrophe in Dernau gespendet.

Auf Ihr Kommen freut sich die Vorstandschaft des Feuerwehr Fördervereins.

## Zellertal

### OT Harxheim

#### Im Bürgergarten: „Komm, sing mit ...“

Bürger für Bürger e.V. starten am Mittwoch, dem 11. August, um 18.00 Uhr wieder mit dem Singtreff im „Bürgergarten an der Ammelbach“ in

Harxheim. Jürgen Mangold begleitet auf der Gitarre und bringt auch Texte mit, um alte Volkslieder, Wander- und Lagerfeuerlieder mit gemeinsamem Gesang neu zu beleben.

Nächster Termin ist Dienstag, der 24.8.2021, um 18.00 Uhr.

Alle Termine und Berichte von „Bürger für Bürger e.V.“ auch im Internet auf [bfb-zellertal.de](http://bfb-zellertal.de) und über [zellertal.online](http://zellertal.online).

**Rathausstreff**

**Musikabend**

**„Komm, sing mit ...“**

Wir wollen alte Volkslieder, Wander- und Lagerfeuerlieder neu beleben und gemeinsam singen, und zwar am

**Mittwoch, 11. August 2021**  
**um 18:00 Uhr**

Begleiten wird uns Jürgen Mangold auf der Gitarre. Er bringt auch Texte mit.

Weiterer Termin: Dienstag 24.08.2021 um 18 Uhr

**Treffpunkt: Bürgergarten Harxheim**  
(Zugang über die Ammelbach-Brücke in der Kurpfalzstraße)

**Auf Ihr Kommen freuen sich**  
**„Bürger für Bürger“**

[www.bfb-zellertal.de](http://www.bfb-zellertal.de)   Wir auf Facebook

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaussagen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben.

**6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## Informationen außerhalb

### Tipps für Mountainbiker:

#### „Der doppelte Donnersberg“ am 15. August

Am Sonntag, den 15. August 2021 startet am Sportplatz in Steinbach am Donnersberg um 09.00 Uhr die Mountainbike-Tour „Der doppelte Donnersberg“. Wie der Name schon erahnen lässt, geht es hier konditionell und fahrtechnisch sehr anspruchsvoll zu. Auf einer Streckenlänge von ca. 50 Kilometern werden 1.200 Höhenmeter überwunden. Vom Sportplatz in Steinbach geht es vorbei am Keltengarten auf direktem Weg hoch zum Ludwigsturm und über eine flotte Abfahrt auf der anderen Seite hinunter in Richtung Bastenhaus. Auf einem schier endlosen, einsamen Trail verläuft die Strecke bis Kirchheimbolanden. Der Rückweg führt über den Schillerhain der Höhenlinie folgend wieder über Bastenhaus auf den Donnersberg. Von dort aus geht es zurück zu einer gemütlichen Einkehr in Steinbach. Als Tourguide begleitet Andreas Faul die Gruppe.



Helm und Radhandschuhe sind erforderlich, eine Radbrille wird empfohlen. Die Kosten für die Teilnahme betragen 7 € pro Person.

**Für die Tour ist eine vorherige Anmeldung zwingend erforderlich, die Teilnehmerzahl ist begrenzt! Die Tour finden unter Beachtung der Hygiene- und Abstandsregeln statt, um die Gesundheit der Teilnehmer und Guides zu gewährleisten.**

Weitere Informationen und Anmeldung beim Donnersberg-Touristik-Verband unter Tel. 06352-1712, [touristik@donnersberg.de](mailto:touristik@donnersberg.de), [www.donnersberg-touristik.de](http://www.donnersberg-touristik.de).

#### „Adolf-von-Nassau-Erlebnistour“ am 14. August

Am **Samstag, den 14. August 2021**, findet um **9.00 Uhr** die „Adolf-von-Nassau-Erlebnistour“ in Göllheim, mit den Tourguides Klaus Fischer und Uwe Tomm, statt.

Treffpunkt ist das Sportheim des TUS Göllheim, Jahnstr. 5, in Göllheim. Gestartet wird in zwei Gruppen, da neben der etablierten Streckenführung zusätzlich eine erweiterte Strecke angeboten wird, um auch den ambitionierteren Mountainbikern eine interessante Herausforderung bieten zu können. Die Länge der Standardrunde beträgt etwa 37 km bei 500 Höhenmetern und die Länge der großen Runde 67 km bei etwa 1.200 Höhenmetern.

## Sonstige Vereine und Verbände

### LandFrauenverband Donnersbergkreis

#### Spendenaktion - LandFrauen helfen LandFrauen

Kirchheimbolanden - Wochenmarkt 06. August 2021

Der LandFrauenverband Donnersbergkreis verkauft auf dem Wochenmarkt am 06. August 2021 in Kirchheimbolanden zugunsten der Flutopfer in Rheinland-Pfalz selbstgemachte Dampfnudeln mit Wein-/Vanillesoße und Suppen. Auch zum Mitnehmen. Mit dem Erlös unterstützen wir LandFrauen in den Überschwemmungsgebieten.

## Politische Parteien und Wählergemeinschaften

### Richtlinien

#### für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Die Geschwindigkeit wird der jeweiligen Gruppe angepasst. Insbesondere sollten die Teilnehmer der großen Runde über eine gute Kondition verfügen. Die Tour führt überwiegend mit kurzen knackigen Anstiegen über gut ausgebauten Waldwege durch den Göllheimer Wald und den Stumpfwald. Die Fahrtzeit wird inkl. der zwei bzw. drei Verpflegungspausen ca. 4 bis 6 Stunden betragen. Für Verpflegung ist unterwegs gesorgt. Im Anschluss der Tour bietet sich die Möglichkeit ins Sporthem einzukehren.

Helm und Radhandschuhe sind erforderlich, eine Radbrille wird empfohlen. Die Kosten für die Teilnahme beträgt 7 € pro Person.

**Für die Tour ist eine vorherige Anmeldung zwingend erforderlich, die Teilnehmerzahl ist begrenzt! Die Tour finden unter Beachtung der Hygiene- und Abstandsregeln statt, um die Gesundheit der Teilnehmer und Guides zu gewährleisten.**

Weitere Informationen und Anmeldung beim Donnersberg-Touristik-Verband unter Tel. 06352-1712, touristik@donnersberg.de, www.donnersberg-touristik.de.



(c) Donnersberg-Touristik-Verband

## Verlagsmitteilungen

### Zusendung von Textbeiträgen

Sehr geehrte Damen und Herren, wir möchten Sie freundlichst bitten, unser Redaktionssystem (ContentManagementSystem/CMS) zur Zusendung Ihrer Berichte und ggf. Fotos zu nutzen. Die Nutzung ist für Sie kostenlos. Bitte melden Sie sich hierzu auf [meinwittich.de](http://meinwittich.de) an. Dort erhalten Sie weitere Informationen.

**Die Textbeiträge die per E-Mail oder Fax gesendet werden, können nicht berücksichtigt werden.**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

Wie Menschen  
denken und leben

so bauen und  
wohnen sie.

Johann  
Gottfried  
von Herder

## Wasserverbrauch senken

Mit einem Sparduschkopf lässt sich bis um die Hälfte weniger Wasser verbrauchen, ohne davon überhaupt etwas zu merken. Wodurch nicht nur die Wasser-, sondern auch die

Energiekosten sinken. Ein Sparspülkasten hilft zudem, den Wasserverbrauch pro Spülgang von 9 auf 6 Liter zu senken. Verwendet man die Spartaste, reduziert er sich sogar auf 3 Liter.

## Bauen + Wohnen

### Die Heim-Sauna im Badezimmer

Die Sauna ist schon lange kein unansehnlicher wuchtiger Holzklötz mehr, der versteckt werden muss. Moderne Modelle sind platzsparend und durchaus auch optisch ansprechend. Beliebte Orte für eine Sauna sind der Garten, der Dachboden und Keller, aber auch das Badezimmer. Im Bad sind sogar die besten Voraussetzungen für einen Saunaeinbau bereits vorhanden:

Ein gefliester Nassraum, er ist gut belüftet und eine Dusche befindet sich ebenfalls dort.

Im Badezimmer ist im Vergleich zu einer Garten-Sauna oder einer Sauna im Keller nur wenig zu beachten, da die oben genannten Grundbedingungen bereits vorhanden sind. Eine weitere wichtige

Voraussetzung ist eine Mindest-Deckenhöhe von 210 cm sowie ein vorhandener Starkstromanschluss. Eine Alternative sind 230-Volt-Saunen, die jedoch nicht so hohe Temperaturen erreichen.

Auch die Anzahl der saunierenden Personen muss beachtet werden, denn in Mini-Saunen passen höchstens zwei Erwachsene.

Hochwertige Saunen verfügen über dampfdichte Isolierungen. Ist der Raum nicht ausreichend belüftet, kann dem Zimmer durch entstehendes Schwitzwasser Schaden zugefügt werden. Deshalb sollten Fenster oder eine mechanische Belüftungsmöglichkeit vorhanden sein – ein Grund mehr für das Bad als perfekter Standort.

### Boden verlegen:

### Auf den Untergrund kommt's an!

Ein solider Boden unter den Füßen spart Geld und Ärger. Deshalb entscheiden sich immer mehr Bauherren und Renovierer für einen vollflächig auf den Estrich geklebten Bodenbelag. Aus Vinyl oder Parkett hält er ein Leben lang. Doch bevor überhaupt der erste Parkettab oder das erste Vinylelement geklebt werden kann, ist eine Reihe von Vorarbeiten notwendig. So sollte der Untergrund fest, frei von Rissen, staubfrei und selbstverständlich vollständig trocken sein und bleiben, bevor man die Grundierungsflüssigkeit aufbringt. Um Unebenheiten des Bodens auszugleichen, kommen Schleifgerät und Spachtel- bzw. Nivelliermassen zum Einsatz.

Der neue Fußbodenbelag ist gekauft. Jetzt nur noch schnell auspacken und verlegen, um zu sehen wie er mit den ebenfalls neu erworbenen Möbeln harmonisiert. Stopp! Besser ist es, sich etwas Zeit zu nehmen und den Untergrund entsprechend

vorzubereiten. Sonst drohen Schäden wie Fugen oder Wellen. Auch können sich einzelne Planken oder Paneele lösen, was einem Totalschaden sehr nahe kommt. Größere Unebenheiten im Estrich können sogar dazu führen, dass zum Beispiel das neu verlegte Parkett Hohlgeräusche oder unerwünschte Bewegungen aufweist.

Ob es genügt den Boden penibel zu reinigen und anschließend zu grundieren – dazu ist in jedem Fall zu raten – oder ob zusätzliche Maßnahmen erforderlich sind, hängt vom Einzelfall ab. Wie die Praxis zeigt, sind jedoch häufig Ausgleichsmaßnahmen am Estrich notwendig. Ungeübte Heimwerker sind hier gut beraten, einen Fachmann zu konsultieren. Er kann auch mit Spezialwerkzeugen Dellen und Senken aufspüren, die man auf den ersten Blick gar nicht sieht und beurteilen, ob diese Unebenheiten noch in der Norm liegen oder Korrekturen erforderlich sind. *bau-pr.de*



67316 CARLSBERG 2 · AM TALHAUS 1  
Tel.: 06356 / 351 · Fax: 06356 / 8066  
E-Mail: [mgs\\_lautensack\\_gmbh@t-online.de](mailto:mgs_lautensack_gmbh@t-online.de) · [www.mgs-lautensack.de](http://www.mgs-lautensack.de)

- Wandverkleidungen
- Grabdenkmäler
- Fensterbänke
- Bodenbeläge
- Treppenanlagen
- Küchenarbeitsplatten
- Marmor- und Granitfliesen



**Sven Schuff**  
Bankfachwirt (IHK)




**Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

Tel. 0631-205-78360  
Unionstraße 1  
67657 Kaiserslautern  
www.cs-finanz-brokerservice.de

**Dienstleistungen aller Art**  
**Deutsches Forst-Service-Zertifikat (Mulcharbeiten mit eigener Maschine)**

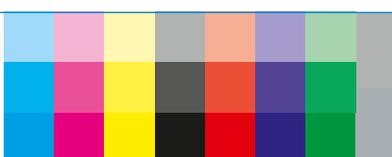
- Baumfällungen • Heckenschnitt • Mäh- und Baggerarbeiten (auch in schwierigem Gelände) mit Entsorgung • Abrollcontainer

**Telefon 01 73 / 3 41 45 50 oder 01 57 / 30 09 53 79** Fa. Afrim Bytyqi

**Garten- & Landschaftsbau Fa. Leonard, Kerzenheim**  
führt aus: Pflasterarbeiten und Gartengestaltung, z. B. Teiche anlegen, Bäume zurückschneiden + fällen, Zäune einsetzen, Terrassenbau jeder Art, Poolaufbau bzw. -entfernung, kostenlose Beratung, inkl. Abfuhr. **Tel.: 0 63 51 / 1 44 18 07 oder 01 76 / 72 18 83 72**

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)




[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



Das **SOS-Kinderdorf Pfalz** in **Eisenberg** ist eine Jugendhilfeeinrichtung mit Kinderdorffamilien und Wohngruppen, einer Kindertagesstätte und einem Beratungs- und Familienzentrum. Nähere Informationen zu unserer Einrichtung: [www.sos-kinderdorf.de/kinderdorf-pfalz](http://www.sos-kinderdorf.de/kinderdorf-pfalz)

Arbeiten Sie gerne mit Kindern? In der Kindertagesstätte suchen wir eine fröhliche und motivierte Kolleg\*in als

**Helferin (m/w/d), Sozialassistentin (m/w/d) oder Erzieherin (m/w/d)**  
für unsere

**Waldkindergartengruppe**  
Teilzeit (20 Stunden/Woche)

Wir betreuen 20 Kinder vormittags wetterunabhängig im Wald, nachmittags in Räumen der Kindertagesstätte. Die Öffnungszeiten sind von 7.15 Uhr bis 16.45 Uhr.

**Sie unterstützen** die Kolleg\*innen bei der verantwortungsbewussten Aufsicht und Betreuung der Kinder.

**Sie passen zu uns**, wenn Sie naturverbunden und sensibel für die Arbeit mit Kindern sind. Außerdem arbeiten Sie gerne mit anderen Menschen zusammen und sind flexibel.

**Wir bieten Ihnen** einen lebendigen Arbeitsplatz, ein motiviertes Team und ein Gehalt orientiert am TVÖD SuE mit zusätzlichen Sozialleistungen. Die Stelle ist vorläufig befristet bis 31.12.2021.

**Wir freuen uns über Ihre vollständige Bewerbung per Mail oder über unsere Homepage.**

**SOS-Kinderdorf Pfalz**  
**Inga Kiefer**  
Kinderdorfstr. 54 · 67304 Eisenberg  
kd-pfalz@sos-kinderdorf.de  
www.sos-kd-pfalz.de · www.sos-kinderdorf.de

**JOBS**  
IN IHRER REGION



by LINUS WITTICH

**WIR SUCHEN KURZFRISTIG:**

**Bürokauffrau/Bürokaufmann (m/w/d)**  
für unsere Fahrzeuglackiererei

Vorteil wäre Erfahrung mit DAT-Software

sowie einen  
**Karosseriebauer/Fahrzeuginhaber (m/w/d) mit Erfahrung**

Schwerpunkt Karosseriebauarbeiten

**Dech GmbH**

Siemensstraße 6 · 67304 Eisenberg · Tel.: 06351/1328-0  
Fax: 06351/1328-28 · carinaschall@dech.de · www.dech.de

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

**Gartenpflege + mehr: Firma Magbau, Göllheim**  
Bäume fällen, Heckenschnitt, Rasenpflege, Pflasterarbeiten, Zaunarbeiten, Gartenmauern und Fliesen legen, Baggerarbeiten, Carport und Sichtschutz für Mülltonnen, Abrissarbeiten mit kostenloser Entsorgung, ... **Tel. 0 63 51 / 999 70 55, 0152 / 55 47 39 26 oder 0159 / 06 13 00 25**

// Es kommt doch auf die Größe an!



**Passende Container für jede Entsorgung**



Bauschutt  
Altpapier  
gem. Abfälle  
Grünabfälle  
Altholz  
Sonderabfälle  
uvm.

**Hotline**  
06303 804-0  
[www.jakob-becker.de](http://www.jakob-becker.de)

**WOHNEN**  
IN IHRER REGION



**Privat sucht Bauplatz für Wohnhaus**  
**Zahle über Marktpreis**  
Gerne auch großes Grundstück, zweite Reihe oder Teil eines Gartens, oder Abrisshäuser.  
**Tel.: 0177/3753345**

Das letzte Objekt war leider schon weg, daher **suche ich** für eine nette Familien hier im Umkreis ein **gemütliches Haus**. Ihr Makler vor Ort **Matthias Degen freut sich auf Ihren Anruf! 0176/62011557**




Tel. 0631/89 29 75-15 [www.garant-immobilien.de](http://www.garant-immobilien.de)